



# Gebrauchs- anleitung

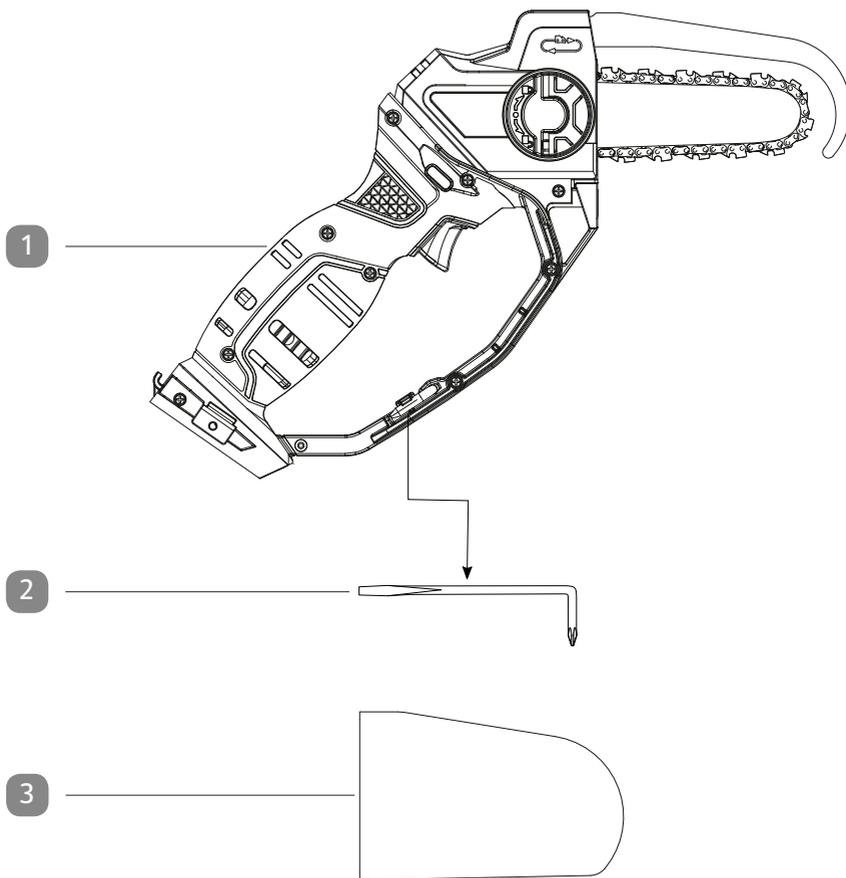
**FERREX®**

**20 V AKKU**

**KOMPAKT-MULTISÄGE**



**Originalbetriebsanleitung**



## Lieferumfang

- 1 Akku Kompakt-Multisäge
- 2 Einstellwerkzeug
- 3 Schutzabdeckung  
Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abbildung)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Zeichenerklärung.....	5
<b>Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	7
Restrisiken .....	13
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>14</b>
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	14
Gerät und Zubehör reinigen.....	15
<b>Bedienung</b> .....	<b>15</b>
Akku Pack einsetzen / tauschen .....	15
Sägekette einsetzen / wechseln .....	16
Kettenspannung einstellen.....	17
Arbeitshinweise.....	19
Arbeiten mit dem Gerät.....	20
Sägekette einlaufen lassen .....	21
Hinweise für Sägeketten.....	21
Hinweise zum Rückschlag .....	22
<b>Reinigung</b> .....	<b>22</b>
Gerät reinigen.....	22
<b>Wartung</b> .....	<b>23</b>
Sägekette schärfen .....	24
Sägekette schmieren .....	24
Schrauben überprüfen .....	24
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>25</b>
<b>Transport und Lagerung</b> .....	<b>25</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>27</b>
Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert.....	27
Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	28
<b>EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>29</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>29</b>
Verpackung entsorgen .....	29
Altgerät entsorgen.....	29



# Allgemeines

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

### **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Bedienungsanleitung lesen.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Schutzbrille tragen.



Tragen Sie einen Sicherheitshelm.



Tragen Sie Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Nehmen Sie sich vor Rückschlag in Acht.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

## Sicherheit

Das Gerät ist ausschließlich für das Sägen von Materialien aus Holz, wie Spanplatten, Ästen, Latten, Hart- und Weichholz konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

- Multisägen sind potenziell gefährliche Werkzeuge. Unfälle mit Multisägen führen oft zum Verlust von Gliedmaßen oder zum Tode.
- Es ist nicht nur die Multisäge die gefährlich ist. Fallende Äste, umfallende Bäume, rollende Baumstämme können töten. Krankes oder verfaultes Holz stellt eine weitere Gefahr dar.
- Sie sollten Ihre Fähigkeiten, die Aufgabe sicher zu bewältigen, abschätzen. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, überlassen Sie die Arbeit einem professionellen Baumpfleger.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### **⚠️ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*



- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.



- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*



## Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

## Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

## Sicherheitshinweise für Multisägen

- 1) **Allgemeine Sicherheitshinweise für Multisägen:**
  - a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Multisäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.



- b) **Halten Sie die Multisäge immer mit einer Hand am hinteren Griff und halten Sie die andere Hand von der Kette fern.** Das Halten der Multisäge in einer anderen Arbeitsposition erhöht das Verletzungsrisiko und sollte niemals verwendet werden.
- c) **Halten Sie die Multisäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Multisäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Multisäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Multisäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Multisäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Multisäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Multisäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Multisäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Multisäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Multisäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Multisäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.



l) **Diese Multisäge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Multisäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

2) **Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:**

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Multisäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Multisäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Multisäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Multisäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Multisäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Multisäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten.** Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Multisägen**

- a) **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Multisäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwarteter Betrieb der Multisäge beim Entfernen



von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**⚠️ WARNUNG!**

**Beschädigungsgefahr!**

Wenn die Maschinen fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erlitt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen Sie die Maschine sofort und überprüfen Sie sie auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration.

- Jeder Schaden muss durch eine Kundendienststelle ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

**Restrisiken**

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

**⚠️ WARNUNG!**

**Lebensgefahr durch elektromagnetisches Feld.**

Das während des Betriebs auftretende elektromagnetische Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Konsultieren Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats bevor Sie das Gerät bedienen.

**⚠️ Warnung!**

**Gefährdung durch Staub von gesundheitsgefährdenden Materialien.**

- Bearbeiten Sie keine gesundheitsgefährdenden Materialien. Diverse Holzstäube und diverse Kunststoffe können krebserregend sein.
- Tragen Sie eine Atemschutzmaske.

**▲ VORSICHT!**

**Gehörschäden und Gesundheitsschäden.**

Bei Einsatz des Geräts über einen längeren Zeitraum besteht die Gefahr von Gehörschäden und Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren.

- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie schwingungsdämpfende Handschuhe.

**▲ Vorsicht!**

**Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.**

- Verwenden Sie nur scharfe und in einwandfreiem Zustand befindliche Sägeketten. Wechseln Sie sofort eingerissene oder stumpfe Sägeketten.
- Fixieren Sie das Werkstück sorgfältig.

**Erstinbetriebnahme**

**Gerät und Lieferumfang prüfen**

**▲ WARNUNG!**

**Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

**HINWEIS!**

**Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang).
  3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Gerät und Zubehör reinigen

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung das Gerät und das Zubehör.

## Bedienung

### Akku Pack einsetzen / tauschen

Der Akku für das Gerät ist ein System-Akku und muss separat erworben werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Akku, bevor Sie diesen einsetzen.

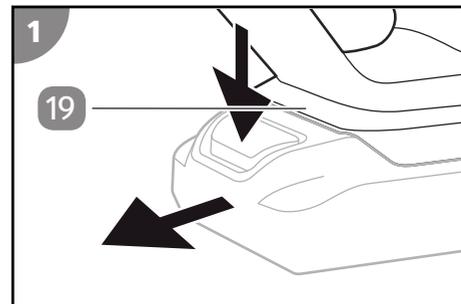
**⚠ VORSICHT!**

### Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

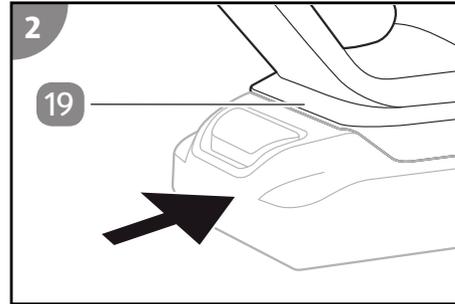
### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Lösetaste.
  2. Ziehen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **19**.
- Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen, wurde die Akku-Lösetaste nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Lösetaste.



## Akku einsetzen

1. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku in die Akku-Halterung **19**.  
*Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.*
2. Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz.



## Sägekette einsetzen / wechseln

**⚠ WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, bevor alles korrekt ersetzt wurde. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

- Stellen Sie sicher, dass der Akkupack aus dem Gerät entfernt ist.

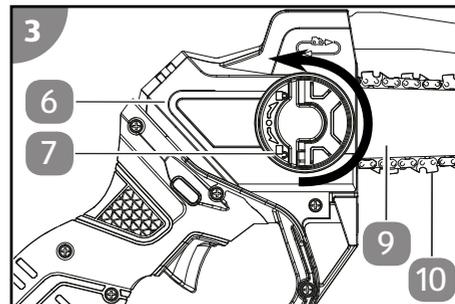
**⚠ WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Die Sägekette ist scharf.

- Tragen Sie bei der Wartung der Kette immer Schutzhandschuhe.

1. Schrauben Sie die Kettenradabdeckung **6** ab. Klappen Sie den Griff der Verschraubung **7** nach vorne und drehen Sie die Verschraubung gegen den Uhrzeigersinn.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ab.
3. Nehmen Sie das Schwert **9** und die Sägekette **10** aus dem Gerät.
4. Reinigen Sie die Nut des Schwertes (siehe Kapitel Reinigung) und untersuchen Sie die Sägekette und das Schwert auf Schäden und Verschleißerscheinungen.



5. Setzen Sie eine neue Sägekette **10** so in die Nut des Schwertes **9**, dass die Ausrichtung der Kettenglieder mit dem aufgedruckten Symbol der Laufrichtung auf dem Gerät übereinstimmt.

Achten Sie darauf, dass die Sägekette scharf ist. Eine stumpfe Sägekette kann Überhitzung und Schäden am Motor verursachen.

6. Legen Sie die Sägekette um das Kettenrad **16** und setzen Sie die Bohrung des Schwertes auf den Führungsbolzen **17**.
7. Benetzen Sie die Sägekette mit Öl, siehe Kapitel Wartung.

8. Drehen Sie die Spannschraube **11** mit dem Einstellwerkzeug **2** im Uhrzeigersinn, um die Sägekette leicht zu spannen.
9. Setzen Sie die Kettenradabdeckung auf. Achten Sie auf die Ausnehmung am Gerät.

10. Schrauben Sie die Verschraubung fest. Klappen Sie den Griff der Verschraubung ein.

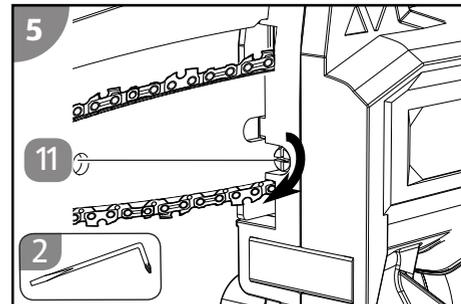
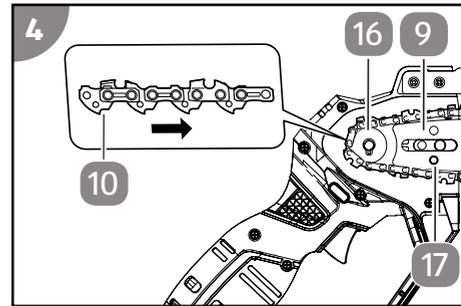
11. Stellen Sie die Kettenspannung ein (siehe Kapitel Kettenspannung einstellen).
12. Lassen Sie die neue Sägekette einlaufen (siehe Kapitel Sägekette einlaufen lassen).

*Die Sägekette ist gewechselt.*

## Kettenspannung einstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Kettenglieder der Sägekette in der Nut des Schwertes liegen.

Überprüfen Sie, insbesondere bei neuen Sägeketten, spätestens alle 10 Betriebsminuten die Kettenspannung und regulieren Sie diese bei Bedarf.



**⚠️ WARNUNG!**

**Verletzungsgefahr!**

Die Sägekette ist scharf.

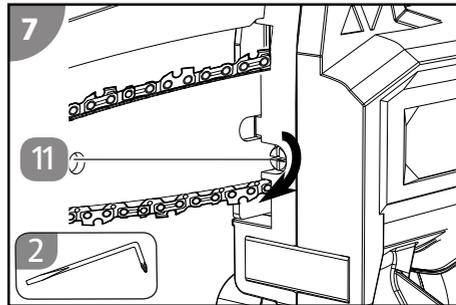
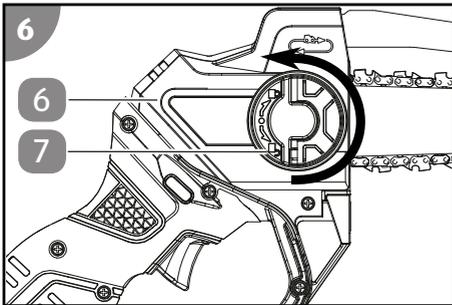
- Tragen Sie bei der Wartung der Kette immer Schutzhandschuhe.

**HINWEIS!**

**Beschädigungsgefahr!**

Eine zu hohe Spannung der Sägekette kann zum Bruch der Sägekette, zum Verschleiß des Schwertes und der Spanschraube führen. Eine zu lose Sägekette kann vom Schwert rutschen.

- Spannen Sie die Sägekette nicht zu fest.



1. Entnehmen Sie den Akku.
2. Lösen Sie die Kettenradabdeckung **6** ein wenig. Klappen Sie den Griff der Verschraubung **7** nach vorne und drehen Sie die Verschraubung gegen den Uhrzeigersinn.
3. Drehen Sie die Spanschraube **11** mit dem Einstellwerkzeug **2** im Uhrzeigersinn, um die Sägekette zu spannen. Drehen Sie die Spanschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lösen. Passen Sie die Kettenspannung so an, dass der Abstand zwischen der Mitte der unteren Seite des Schwertes und der Sägekette etwa 3 bis 4 mm beträgt.
4. Schrauben Sie die Kettenradabdeckung fest.

*Die Kettenspannung ist eingestellt.*

## Arbeitshinweise

### **▲ VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Beim Hantieren mit einer Multisäge gibt es mehrere Gefahrenquellen.

- Das Gerät darf immer nur von einer Person bedient werden. Achten Sie darauf, dass andere Personen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- Greifen Sie niemals über die Anschlagplatte oder unter den Sicherheitsbügel.
- Beginnen Sie mit dem Sägen nicht, wenn die Sägekette bereits Kontakt zum Werkstück hat oder sich im Werkstück befindet oder gegen einen Gegenstand stoßen kann.
- Klemmen Sie loses Material erst ein, bevor Sie dieses schneiden. Stützen Sie das Material nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Es besteht Rückschlaggefahr.
- Beim Sägen von Schnittholz und dünnem Gehölz verwenden Sie immer eine sichere Auflage, z. B. einen Sägebock. Das zu schneidende Holz darf beim Sägen nicht gestapelt werden.
- Entfernen Sie Fremdkörper wie Nägel, Schrauben usw.
- Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Zweiges besteht Rückschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass Sie immer zum Hang hin stehen, wenn Sie auf einem schrägen Untergrund stehen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das schlanke Material kann die Sägekette erfassen und auf Sie zukommen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Gehen Sie beim Schneiden gesplitterten Holzes besonders vorsichtig vor. Holzsplitter können durch die Sägekette mitgerissen werden.

- Legen Sie bei laufender Sägekette erst die Anschlagplatte auf die Werkstückoberfläche auf und lassen Sie die Säge selbstständig schneiden. Üben Sie nur leichten Druck auf die Säge aus. Die Kettengeschwindigkeit sollte nicht wesentlich langsamer werden.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Gerät aus und ziehen Sie es erst dann aus dem Schnitt, wenn es zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag.
- Zum Kühlen der Säge lassen Sie das Gerät noch kurze Zeit unbelastet im Leerlauf weiterlaufen.
- Tragen Sie das Gerät am Handgriff bei ausgeschaltetem Zustand und von Ihrem Körper weg. Beim Transport oder bei der Lagerung der Säge montieren Sie immer die Schutzabdeckung. Durch den richtigen Umgang mit dem Gerät wird die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Kontaktes mit der beweglichen Sägekette reduziert.

### **Arbeiten mit dem Gerät**

Der Ein-/Ausschalter ist gesichert, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern. Diese Einschaltsperrung muss vor dem Ein-/Ausschalter betätigt werden.

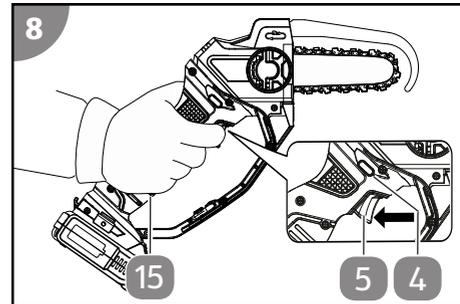
**▲ VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr durch nachlaufende Sägekette**

- Halten Sie das Gerät fest bis die Sägekette stillsteht.
- Legen Sie das nachlaufende Gerät nicht ab.

## Schneiden (Ein-/Ausschalten)

1. Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
2. Halten Sie das Gerät fest und sicher am Handgriff **15**.
3. Betätigen und halten Sie mit dem Daumen die Einschaltsperrleiste **4**.
4. Betätigen Sie mit dem Zeigefinger den Ein-/Ausschalter **5**.
5. Das Gerät läuft an und Sie können Äste schneiden.
6. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät zu stoppen.



## Sägekette einlaufen lassen

1. Entfernen Sie den Akku und stellen Sie die Kettenspannung ein.
2. Setzen Sie den Akku ein.
3. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es ca. 35 Minuten im Leerlauf laufen.
4. Entfernen Sie den Akku und kontrollieren Sie die Kettenspannung. Falls erforderlich, spannen Sie die Kette nach.
5. Führen Sie danach ca. 30 Minuten lang nur leichte Schnitte durch. Sorgen Sie immer für ausreichende Schmierung der Sägekette! Erst nach Ablauf der Einlaufzeit, benutzen Sie das Gerät für schwerere Schnitte und größere Schnitttiefen.

*Die Sägekette ist eingelaufen.*

## Hinweise für Sägeketten

Verwenden Sie nur scharfe Sägeketten. Stumpfe Sägeketten können sich leichter verklemmen. Prüfen Sie beim Arbeiten mit neuen Sägeketten häufiger die Kettenspannung, da sich die Kette in der ersten Zeit stärker dehnt.

Die Lebensdauer einer Sägekette hängt von einer ausreichenden Schmierung und von der richtigen Spannung ab.

Während des Betriebes erwärmt sich die Kette und es kann ein Nachspannen notwendig werden. Entspannen Sie die Kette nach dem Arbeiten wieder, damit sie beim nächsten Gebrauch des kalten Geräts nicht zu straff ist.

Spannen Sie zu heiß gewordene Sägeketten nicht wieder nach. Nach dem Abkühlen kann sie sich zusammenziehen und zu straff am Schwert anliegen. Warten Sie vor dem Nachspannen, bis die Sägekette abgekühlt ist.



## Reinigung

Die Spannung der Sägekette ist wichtig für Ihre Sicherheit und die Funktion des Gerätes. Eine richtig gespannte Sägekette erhöht die Lebensdauer des Gerätes.

Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Gerätes die Kettenspannung.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie sich ohne durchzuhängen mit der Hand (Schutzhandschuhe tragen) um das Schwert bewegen lässt.

Bei neuen Sägeketten müssen Sie die Kettenspannung nochmals nach kurzer Betriebszeit nachstellen.

### **Hinweise zum Rückschlag**

Durch die Form des Sicherheitsbügels ist die Gefahr des Rückschlags so gut wie ausgeschlossen.

Die Säge ist durch den Sicherheitsbügel mit Spitzenschutz optimal gegen Rückschlag gesichert.

Verletzungsgefahr! Bauen Sie den Sicherheitsbügel niemals aus.

## **Reinigung**

**⚠️ WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Schneidewerkzeug nach und kann zu schweren Verletzungen führen.

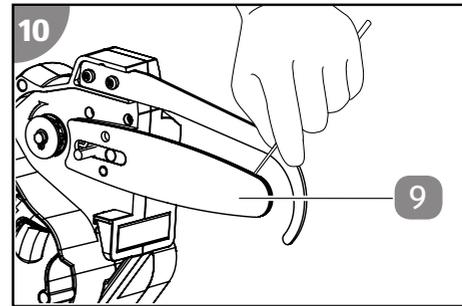
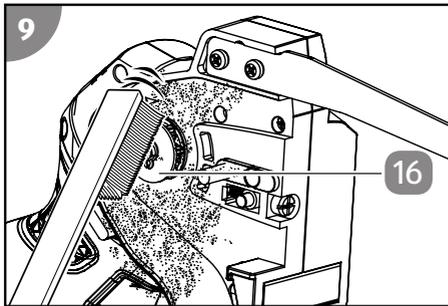
- Nehmen Sie vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Akku heraus.
- Warten Sie vor dem Arbeiten an dem Gerät auf den Stillstand aller Maschinenteile.

### **Gerät reinigen**

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Das Gerät und deren Komponenten nicht mit Lösungsmittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.





1. Entfernen Sie alle Späne, Schmutz und Ablagerungen in der Akkuaufnahme.
  2. Reinigen Sie das Kettenrad **16** und die Lüftungsschlitze mit einem Pinsel oder mit Druckluft.
  3. Reinigen Sie die Führungsnut des Schwertes **9**.
4. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem Tuch, einem Pinsel oder einer Bürste von Staub und Sägespänen.

Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einem milden Spülmittel oder Schmierseife benetzen. Andere Reinigungsmittel enthalten häufig chemische Substanzen, welche die Kunststoffteile des Gerätes angreifen können. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

*Das Gerät ist gereinigt.*

## Wartung

**⚠️ WARNUNG!**

### Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Schneidewerkzeug nach und kann zu schweren Verletzungen führen.

- Nehmen Sie vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät den Akku heraus.
- Warten Sie vor dem Arbeiten an dem Gerät auf den Stillstand aller Maschinenteile.

**⚠️ WARNUNG!**

**Verletzungsgefahr!**

Die Sägekette ist scharf.

- Tragen Sie bei der Wartung der Kette immer Schutzhandschuhe.

**Sägekette schärfen**

Die Sägezähne müssen nachgefeilt werden, wenn:

- die Sägespäne einen pulverförmigen Zustand annehmen,
- ein zusätzlicher Kraftaufwand für den Einschnitt benötigt wird,
- ein gerader Einschnitt nicht mehr möglich ist,
- die Vibrationen stärker werden,
- die Sägekette stumpf ist.

Stellen Sie zum Schärfen der Kette mit einem Kettenschärfer sicher, dass Sie die Kette in einem Winkel von 30° schärfen.

Empfohlen wird, die Kette professionell nachschärfen zu lassen.

Erneuern Sie die Sägekette, wenn erhebliche Beschädigungen vorhanden sind, die sich durch Feilen nicht mehr beseitigen lassen.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung der Kette und Kettenspannung und -einstellung.

**Sägekette schmieren**

Wenn die Säge rasselt, muss die Kette geschmiert werden.

Verwenden Sie nur handelsübliche, biologisch abbaubare Kettenöle, die speziell für den Einsatz in Sägen abgestimmt sind.

Benutzen Sie kein Motoröl, kein Altöl oder andere Mineralöle.

**Schrauben überprüfen**

Überprüfen Sie Bolzen und Schrauben immer wieder, ob alles fest angezogen ist, so dass das Gerät in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

## Ersatzteile

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie nachfolgende Ersatzteile benötigen.

Bezeichnung	Artikelnummer
Schwert	7063846
Sägekette	7063765FX
Schutzabdeckung	7063647

## Transport und Lagerung

### Beachten Sie folgendes beim Transport des Gerätes:

- Stoppen Sie das Gerät. Entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es einlagern oder transportieren.
- Tragen Sie das Gerät am Handgriff bei ausgeschaltetem Zustand und halten Sie es dabei von Ihrem Körper weg.
- Transportieren und lagern Sie das Gerät immer mit montierter Schutzabdeckung.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen oder starken Vibrationen.
- Sichern Sie das Gerät, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.

### Beachten Sie folgendes beim Einlagern des Gerätes:

- Tragen Sie vor der Lagerung immer ein wenig Öl auf die Kette auf, um Rostbildung zu vermeiden.
- Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung und bewahren Sie ihn, entsprechend den Hinweisen der zugehörigen Anleitung, auf.
- Reinigen Sie das Gerät vor dem Aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien, sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
- Halten Sie das Gerät von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fern.

# Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist defekt.	Tauschen Sie den Akku aus.
Der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht betätigen.	Einschaltsperrung wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie die Einschaltsperrung vor dem Ein-/Ausschalter.
Das Gerät arbeitet unregelmäßig.	Das Gerät hat einen Wackelkontakt.	Lassen Sie das Gerät von einer Fachwerkstatt inspizieren oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Ein-/Ausschalter ist defekt.	
Die Sägekette ist trocken.	Es befindet sich nicht ausreichend Öl auf der Sägekette.	Benetzen Sie die Sägekette mit Öl.
Die Sägekette und das Schwert sind heiß.	Die Sägekette ist stumpf.	Die Sägekette muss nachgeschliffen oder ersetzt werden.
	Die Sägekette ist trocken.	Benetzen Sie die Sägekette mit Öl.
Das Gerät vibriert, rupft oder sägt nicht richtig.	Die Kettenspannung ist zu locker.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Die Sägekette ist stumpf.	Die Sägekette muss nachgeschliffen oder ersetzt werden.
	Die Sägekette ist verschlissen.	Ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Sägekette wurde entgegen ihrer vorgesehenen Laufrichtung montiert.	Bauen Sie die Sägekette aus und montieren Sie sie in der korrekten Laufrichtung.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

## Technische Daten

Modellnummer:	FBT-NXS002
Artikelnummer:	837282
Spannung Wechselakku:	20 VDC
Leerlaufdrehzahl:	3500 min <sup>-1</sup>
Totale Schwertlänge:	156 mm
Effektive Schwertlänge:	110 mm
Kettengeschwindigkeit:	5,33 m/s
Kettenteilung:	7,62 mm
Gewicht ohne Zubehör:	1,5 kg
<b>Geräuschinformation:</b>	
Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	84,5 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$ :	3 dB(A)
Schallleistungspegel $L_{wA}$ :	92,5 dB(A)
Unsicherheit $K_{wA}$ :	3 dB(A)
<b>Vibrationsinformation:</b>	
Handgriff:	1,612 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit:	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1/EN ISO 12100:2010) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **Warnung**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

## Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

**Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:**

**Geeignet für Activ Energy®**

<b>Akkus vom Typ:</b>	20 V === 36 Wh / Li-Ion
<b>Modelle:</b>	AEB 20-2.0/2 / XYZ561a
<b>Ladezeit:</b>	20 V === / 36 Wh = ca. 45 min.
<b>Akkus vom Typ:</b>	20/40 V === 90 Wh / Li-Ion
<b>Modelle:</b>	AEB 2040-2.5/2 / XYZ562a
<b>Ladezeit:</b>	20 V ===(×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Ladegerät vom Typ:</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modelle:</b>	AEC 20-4.0/2a / XYZ563a

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

## EG-Konformitätserklärung

Wir, die Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat, 6d, NL-7951 SN Staphorst, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

FBT-NXS002 - Akku Kompakt-Multisäge

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS),

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),

2006/42/EG Maschinen,

EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, AfPS GS 2019:01,

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000: 2018

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Batavia B.V. verwahrt.

Basierend auf EG-Baumusterprüfverfahren

Anschrift und Kennnummer der benannten Stelle:

Tüv Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg, Germany. 0197

Nummer des EG-Prüfzertifikats: BM 50634340 0001



Jin Min, Qualitätsbeauftragter

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und

ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe

des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des Elektro Geingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der

Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.  
Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei



**VERTRIEBEN DURCH:**

BATAVIA B.V.  
WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D  
NL-7951 SN STAPHORST  
NIEDERLANDE

[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)

**KUNDENDIENST**

837282



**00800 78 77 23 68**



**[service@protel-service.com](mailto:service@protel-service.com)**

MODELL:

FBT-NXS002

09/2024

**3**  
**JAHRE**  
**GARANTIE**